

**Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана****Семьдесят пятая сессия**

Бангкок, 27-31 мая 2019 года

Пункт 4d предварительной повестки дня*

Обзор хода осуществления Повестки дня в области**устойчивого развития на период до 2030 года****в Азиатско-Тихоокеанском регионе: уменьшение опасности бедствий****Доклад Совета управляющих Азиатско-тихоокеанского
центра по развитию управления информацией о бедствиях
о работе его третьей сессии***Резюме*

Совет управляющих Азиатско-тихоокеанского центра по развитию управления информацией о бедствиях (АТРИБ) провел свою третью сессию в Тегеране 19 декабря 2018 года.

Совет рассмотрел работу Центра после его второй сессии и выразил свою признательность Центру за начало осуществления всех ключевых программ утвержденного плана работы на 2018 года в соответствии со стратегическим планом и тремя тематическими областями, которые были одобрены Советом на его первой и второй сессиях.

Совет также рассмотрел административное и финансовое положение Центра. Он приветствовал открытие Центра и введение его в эксплуатацию в Тегеране и с признательностью отметил, что осуществляются усилия по практической реализации соглашения с принимающей страной и соглашения об административной и финансовой поддержке в целях создания АТРИБ в качестве одного из региональных институтов Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана (ЭСКАТО) в соответствии с резолюцией 71/11 Комиссии.

Совет одобрил предлагаемый план работы Центра на 2019 год и его предлагаемые итоги деятельности по программе работы Комиссии на 2020 год. Ключевые программы Центра на 2019 год включают практическое использование атласа риска бедствий и Азиатско-Тихоокеанского региона в качестве регионального хранилища информации по различным видам трансграничных опасностей; укрепление национального потенциала по мониторингу Сендайской рамочной программы и базам данных об ущербе от бедствий; и разработку плана действий для субрегионального механизма сотрудничества по вялотекущим бедствиям с уделением основного внимания песчаным и пыльным бурям в Юго-Западной и Центральной Азии.

* ESCAP/75/L.1.



Совет выразил признательность правительству Исламской Республики Иран за его непрекращающееся финансирование и поддержку Центра и правительству Макао (Китай) за его дополнительный добровольный взнос наличными. Он настоятельно призвал всех членов и ассоциированных членов ЭСКАТО делать взносы для Центра и участвовать в осуществлении его программы работы.

Комиссия, возможно, рассмотрит доклад Совета и даст секретариату указания о будущей работе Центра.

I. Вопросы, требующие решения Комиссии или доводимые до ее сведения

1. До сведения Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана (ЭСКАТО) доводятся следующие решения, принятые Советом управляющих Азиатско-тихоокеанского центра по развитию управления информацией о бедствиях (АТРИБ):

Решение 1

Совет управляющих АТРИБ одобряет доклад о работе, проведенной Центром после второй сессии Совета управляющих.

Решение 2

Совет одобряет доклад об административном и финансовом положении АТРИБ.

Решение 3

Совет также одобряет план работы АТРИБ на 2019 год и мероприятия АТРИБ для программы работы на 2020 год как часть подпрограммы по информационно-коммуникационной технологии и снижению риска бедствий Комиссии.

Решение 4

Совет принимает к сведению рекомендации Консультаций экспертов высокого уровня по управлению информацией о бедствиях, Тегеран, 18–19 декабря 2018 года, содержащиеся в приложении II к настоящему документу, а также рекомендует, чтобы АТРИБ включил их в свою будущую программу работы с учетом своей сферы деятельности, мандата, предоставленного ему, и имеющихся средств.

Совет также принимает к сведению технические рекомендации Консультативного совещания экспертов по региональному сотрудничеству в целях укрепления потенциала противодействия вялотекущим бедствиям, включая песчаные и пыльные бури, и управлению информацией о трансграничных бедствиях в Азиатско-Тихоокеанском регионе, которое проходило в Тегеране 5–6 ноября 2018 года, содержащиеся в приложении III к настоящему документу. Он также рекомендует, чтобы АТРИБ включил эти рекомендации в свою будущую программу работы в рамках своей сферы деятельности и мандата и с учетом наличия ресурсов.

2. Совет выражает свою признательность АТРИБ за начало осуществления всех ключевых программ, перечисленных в его плане работы на 2018 год, одобренном Советом на его второй сессии.

3. Совет рекомендует, чтобы АТРИБ задействовал растущие партнерские сети и достижения в рамках программ, осуществление которых было начато по его трем тематическим областям в целях реализации второго этапа его программы работы по управлению информацией о бедствиях на период 2019–2021 годов.
4. Совет выражает свою признательность правительству Исламской Республики Иран за его приверженность и продолжающуюся щедрую финансовую поддержку АТРИБ. Совет также выражает свою признательность правительству Макао (Китай) за его дополнительный добровольный взнос наличными для АТРИБ.
5. Совет решительно призывает всех членов и ассоциированных членов ЭСКАТО также делать финансовые взносы для АТРИБ и участвовать и/или содействовать реализации его программы работы.
6. Совет приветствует введение в эксплуатацию офиса АТРИБ в Тегеране.
7. Совет отмечает, что срок полномочий нынешнего состава Совета подойдет к концу в мае 2019 года и что выборы членов Совета на 2019–2022 годы будут организованы секретариатом на полях семьдесят пятой сессии Комиссии в мае 2019 года. Он призывает тех членов, которые желают добиваться переизбрания, представить кандидатуры секретарю Комиссии.
8. Совет также отмечает предстоящую независимую оценку АТРИБ в 2019 году. Он настоятельно призывает всех членов участвовать в оценке и оказать ей поддержку, а также назначить координатора в секретариате для проведения оценки АТРИБ.
9. Совет выражает свою признательность за предложение правительства Пакистана принять у себя четвертую сессию Совета в 2019 году.

II. Отчет о работе

A. Доклад о мероприятиях, проведенных Центром в период после второй сессии Совета управляющих (Пункт 2 повестки дня)

10. Совету был представлен доклад о мероприятиях, проведенных АТРИБ в период после второй сессии Совета управляющих (ESCAP/APDIM/GC/2018/1). Центр проинформировал Совет о ходе осуществления решений и рекомендаций, принятых Советом на его второй сессии в том, что касается плана работы на 2018 год.
11. Совет отметил, что с участием Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) и Международного научно-исследовательского института по предупреждению и ликвидации последствий бедствий университета Тохоку в Японии в рамках Глобального центра статистики бедствий на региональном уровне и с участием Национального картографического центра Исламской Республики Иран на национальном уровне были налажены партнерские отношения в целях создания облачной платформы метаданных в рамках деятельности АТРИБ, касающейся хранения информации и знаний. Проект атласа риска бедствий в Азиатско-Тихоокеанском регионе, подготовленный АТРИБ, послужит основой для базы данных онлайн, содержащей информацию о различных видах рисков, касающихся трансграничных бедствий.

12. Совет также отметил, что в целях укрепления национального потенциала в отношении баз данных, посвященных мониторингу и потерям в результате бедствий по линии Сендайской рамочной программы в рамках деятельности по наращиванию потенциала, партнерские отношения были налажены с Управлением Организации Объединенных Наций по снижению риска бедствий и ПРООН/Глобальным центром статистики бедствий. АТРИБ также содействовал проведению посвященного раннему предупреждению о цунами в Индийском океане мероприятия, организованного Межправительственной океанографической комиссией Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, и повысил степень осведомленности о цунами и готовности к ним в прибрежных районах Исламской Республики Иран.

13. Совет с удовлетворением отметил прогресс в рамках темы, касающейся использования информационных услуг применительно к трансграничным бедствиям. Доклад ЭСКАТО/АТРИБ под названием *Sand and Dust Storms in Asia and the Pacific: Opportunities for Regional Cooperation and Action* («Песчаные и пыльные бури в Азиатско-Тихоокеанском регионе: возможности для регионального сотрудничества и действий») обеспечил рамки для создания партнерской сети по вялотекущим и трансграничным бедствиям и для содействия началу осуществления плана формирования региональной сети и системы оповещения о песчаных и пыльных бурях. Он также отметил, что ЭСКАТО присоединилась к Коалиции Организации Объединенных Наций по вопросам песчаных и пыльных бурь, глобальная инициатива, возглавляемая Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде, и что были расширены партнерские сети на региональном и национальном уровнях.

В. Доклад об административном и финансовом положении Центра (Пункт 3 повестки дня)

14. Совету был представлен доклад об административном и финансовом положении АТРИБ (ESCAP/APDIM/GC/2018/2).

15. Совет проинформировали о ходе создания Центра и об усилиях по практической реализации соглашения с принимающей страной и соглашения по административной и финансовой поддержке, в соответствии с которыми АТРИБ учреждается в качестве регионального института Комиссии согласно ее резолюции 71/11.

16. Совет выразил свою признательность за открытие офиса АТРИБ и введение его в эксплуатацию в Тегеране.

17. Совет также был проинформирован об административном положении Центра, в том числе о текущем кадровом составе, который определен рекомендациями оценки АТРИБ, одобренными Комиссией в ее резолюции 71/11.

18. Вклад правительства Исламской Республики Иран включал дополнительный взнос наличными в размере 978 515 долл. США в 2018 году для программы работы и институциональной поддержки АТРИБ.

19. Добровольный взнос наличными правительства Макао (Китай) в 2018 году включал 10 000 долл. США на цели институциональной поддержки АТРИБ.

С. Программа работы на 2019 и 2020 годы (Пункт 4 повестки дня)

20. Совету был представлен предлагаемый план работы АТРИБ на 2019 и 2020 годы (ESCAP/APDIM/GC/2018/3).

21. Что касается выборов членов Совета на 2019–2022 годы, то секретариат предложит правительствам членов и ассоциированных членов, желающих быть выбранными или перевыбранными, представлять кандидатуры секретарю Комиссии.

22. Что касается независимой и комплексной оценки деятельности и устойчивости АТРИБ, то к членам Совета будет обращена просьба представить информацию, касающуюся деятельности и устойчивости АТРИБ. Предварительные выводы оценки будут представлены Совету на его четвертой сессии. Окончательный вариант оценки будет представлен Комиссии на ее семьдесят шестой сессии в 2020 году на предмет анализа деятельности АТРИБ и определения того, будет ли он продолжать свою работу в качестве регионального института Комиссии после этого.

23. Исполняющий обязанности руководителя АТРИБ также проинформировал Совет о втором этапе программы работы на 2019–2021 годы; его мероприятия будут руководствоваться стратегическим планом и тремя тематическими основами. В рамках предлагаемого плана работы на 2019 год ключевые программы включали практическую подготовку атласа рисков бедствий в Азиатско-Тихоокеанском регионе в качестве регионального хранилища информации о различных видах трансграничных бедствий; национальную подготовку по базам данных о мониторинге Сендайской рамочной программы и ущербе от бедствий, в связи с которой Исламская Республика Иран и Пакистан являются первыми странами осуществления деятельности на экспериментальной основе с последующим привлечением других стран в предстоящие годы; и разработку плана действий по созданию субрегионального механизма сотрудничества по вялотекущим бедствиям с уделением основного внимания песчаным и пыльным бурям в Юго-Западной и Центральной Азии.

24. Совет принял к сведению предлагаемые результаты, которые АТРИБ должен получить в рамках подпрограммы по информационно-коммуникационным технологиям и уменьшению опасности бедствий и ликвидации их последствий программы работы Комиссии на 2020 год. Эти результаты будут представлены на семьдесят пятой сессии Комиссии на предмет рассмотрения и возможного одобрения.

25. Совет также отметил расширение штатной структуры Центра в связи реализацией этапа II программы работы АТРИБ. Он также приветствовал прибывающего Директора АТРИБ.

D. Дата и место проведения четвертой сессии Совета управляющих
(Пункт 5 повестки дня)

26. Было принято решение о том, что секретариат определит точную дату и место проведения следующей сессии Совета в консультации с правительством Пакистана позднее.

E. Прочие вопросы
(Пункт 6 повестки дня)

27. Никаких прочих вопросов не поднималось.

F. Утверждение доклада Совета управляющих о работе его третьей сессии
(Пункт 7 повестки дня)

28. Совет управляющих одобрил вопросы, требующие решения или доводимые до сведения Комиссии, 19 декабря 2018 года. Он рассмотрел и одобрил проект отчета о работе сессии, который был распространен среди членов Совета управляющих после ее завершения. Полный доклад Совета

о работе его третьей сессии будет представлен Комиссии для одобрения на ее семьдесят пятой сессии.

III. Организация работы

A. Открытие, продолжительность и организация работы сессии

29. Совет провел свою третью сессию в Тегеране 19 декабря 2018 года. С кратким приветственным словом выступил заместитель Исполнительного секретаря ЭСКАТО. Также выступил г-н Голамхосейн Дехгахни, заместитель министра иностранных дел по правовым и международным вопросам, Исламская Республика Иран.

B. Участники

30. В работе сессии участвовали представители следующих членов Совета управляющих: Бангладеш; Исламской Республики Иран; Камбоджи; Непала; Пакистана; Турции и Шри-Ланки.

31. Представители следующих членов и ассоциированных членов Комиссии участвовали в качестве наблюдателей: Афганистана, Индии, Казахстана, Тимора-Лешти и Фиджи.

C. Выборы должностных лиц

32. Совет выбрал следующих должностных лиц:

| | |
|------------------------------|--|
| Председатель: | г-н Сейед Хамид Пурмохаммади (Исламская Республика Иран) |
| Заместитель Председателя: | Генерал-лейтенант Омар Махмуд Хайят (Пакистан) |

D. Повестка дня

33. Совет принял следующую повестку дня:

1. Открытие сессии:
 - a) вступительные заявления;
 - b) выборы должностных лиц;
 - c) утверждение повестки дня.
2. Доклад о мероприятиях, проведенных Центром в период после второй сессии Совета управляющих.
3. Доклад об административном и финансовом положении Центра.
4. Программа работы на 2019 и 2020 годы.
5. Дата и место проведения четвертой сессии Совета управляющих.
6. Прочие вопросы.
7. Утверждение доклада Совета управляющих о работе его третьей сессии.

E. Прочие мероприятия

34. Консультации экспертов высокого уровня по управлению информацией о бедствиях и церемония открытия офиса АТРИБ прошли в Тегеране 18 и 19 декабря 2019 года в связи с проведением третьей сессии Совета.

Приложение I

Список документов

| <i>Symbol</i> | <i>Title</i> | <i>Agenda item</i> |
|---------------------------------|---|--------------------|
| <i>General series</i> | | |
| ESCAP/APDIM/GC/2018/1 | Report on the activities of the Asian and Pacific Centre for the Development of Disaster Information Management since the second session of the Governing Council | 2 |
| ESCAP/APDIM/GC/2018/2 | Report on the administrative and financial status of the Asian and Pacific Centre for the Development of Disaster Information Management | 3 |
| ESCAP/APDIM/GC/2018/3 | Proposed workplan of the Asian and Pacific Centre for the Development of Disaster Information Management for 2019 and 2020 | 4 |
| ESCAP/APDIM/GC/2018/4 | Report of the Governing Council of the Asian and Pacific Centre for the Development of Disaster Information Management on its third session | |
| <i>Limited series</i> | | |
| ESCAP/APDIM/GC/2018/L.1/Rev.1 | Annotated provisional agenda | 1(c) |
| ESCAP/APDIM/GC/2018/L.2 | Draft report | 7 |
| <i>Information series</i> | | |
| ESCAP/APDIM/GC/2018/INF/1 | Information for participants | |
| ESCAP/APDIM/GC/2018/INF/2 | List of participants | 1(b) |
| ESCAP/APDIM/GC/2018/INF/3/Rev.1 | Tentative programme | 1(a) |

Приложение II

Консультации экспертов высокого уровня по управлению информацией о бедствиях, Тегеран, 18–19 декабря 2018 года*

1. Консультации экспертов высокого уровня по управлению информацией о бедствиях проходили в Тегеране 18–19 декабря 2018 года. Это совещание было организовано Азиатско-тихоокеанским центром по развитию управления информацией о бедствиях (АТРИБ) в порядке осуществления плана работы, который был одобрен на второй сессии Совета управляющих, проходившей в Тегеране 31 января 2018 года.
2. В Консультациях экспертов участвовали высокопоставленные официальные представители и эксперты стран – членов ЭСКАТО из: Афганистана, Бангладеш, Индии, Исламской Республики Иран, Камбоджи, Казахстана, Непала, Пакистана, Российской Федерации, Тимора-Лешти, Турции, Фиджи и Шри-Ланки. В работе совещания также участвовали представители Управления Организации Объединенных Наций по снижению риска бедствий (УСРБ ООН), Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) / Глобального центра статистики бедствий (ГЦСБ) и Японского агентства международного сотрудничества (ЯАМС).
3. На совещании обсуждались вопросы управления информацией о бедствиях в Азиатско-Тихоокеанском регионе, был проведен обмен опытом, задачами и уроками, полученными в ходе создания и управления базами данных об ущербе от бедствий, включая такие базы с географической привязкой на основе рамок Инициативы Организации Объединенных Наций по глобальному управлению геопространственной информацией (ГУГИ ООН), для уменьшения опасности бедствий и мониторинга Сендайской рамочной программы.

Основные выводы и рекомендации

4. В ходе консультаций экспертов были сделаны следующие рекомендации для АТРИБ на предмет их осуществления в 2019 году и последующий период.
5. Совещание экспертов выразило признательность за прогресс в разработке Атласа бедствий Азиатско-Тихоокеанского региона и поддержало начало использования слоев данных Атласа в качестве основы для хранилища базы данных онлайн АТРИБ.
6. Совещание также выразило признательность за подход АТРИБ к управлению информацией о вялотекущих бедствиях, включая песчаные и пыльные бури, а также заявило о поддержке по вопросам введения в эксплуатацию системы мониторинга и предупреждения о песчаных и пыльных бурях на основе платформы АТРИБ в форме базы данных онлайн.
7. Совещание экспертов рекомендовало, чтобы АТРИБ приступил в 2019 году к реализации программы укрепления потенциала, посвященной мониторингу Сендайской рамочной программы, в результате осуществления первых национальных мероприятий в Исламской Республике Иран и Пакистане в качестве первоначальных стран для экспериментальной деятельности, соответственно с участием Национальной организации по чрезвычайным ситуациям (НОЧС) Исламской Республики Иран и Национального управления по ликвидации последствий бедствий (НУЛПБ) Пакистана в партнерстве с Управлением Организации Объединенных Наций по снижению риска бедствий (УСРБ ООН) и в координации со страновыми группами Организации

* Настоящее приложение издается без официального редактирования.

Объединенных Наций (СГООН). Национальная подготовка также будет включать создание баз данных и управление ими, в том числе разработку структуры и варианты применения с учетом конкретных потребностей страны.

8. Совещание также рекомендовало осуществить в Исламской Республике Иран на экспериментальной основе обновление баз данных об ущербе от бедствий, что послужит делу мониторинга реализации Сендайской рамочной программы и целей в области устойчивого развития (ЦУР) с учетом конкретного контекста и потребностей страны в партнерстве с ПРООН и Глобальным центром статистики бедствий (ГЦСБ).

9. Развитие потенциала применительно к базам данных об ущербе от бедствий могло бы осуществляться АТРИБ в других странах. В этой связи АТРИБ мог бы оказывать поддержку двум странам, в которых на экспериментальной основе ПРООН осуществляет проекты, а именно Непалу и Шри-Ланке. Кроме того, ПРООН и АТРИБ будут сотрудничать по вопросам поддержки Бангладеш, Кыргызстана и Таджикистана.

10. АТРИБ также мог бы поддерживать Управление Организации Объединенных Наций по снижению риска бедствий (УСРБ ООН) в связи с расширением программы укрепления потенциала по мониторингу Сендайской рамочной программы в интересах тихоокеанских островных стран (ТОС) на среднесрочную перспективу.

11. Совещание экспертов рекомендовало, чтобы АТРИБ рассмотрел вопрос об оказании поддержки в целях укрепления потенциала по просьбе стран-членов в связи с разработкой их национальных стратегий по снижению риска бедствий, которые дополнили бы процесс укрепления национального потенциала в целях мониторинга Сендайской рамочной программы в партнерстве с УСРБ ООН.

12. Совещание экспертов также рекомендовало, чтобы АТРИБ осуществил региональные учебные программы по управлению информацией о бедствиях в отношении различного вида рисков. Такие программы могли бы включать подготовку по вопросам укрепления потенциала в целях оценки риска цунами в регионе Макран, которую предполагается провести в партнерстве с Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО)/Межправительственной океанографической комиссией (МОК) и с участием Исламской Республики Иран, Пакистана и других соответствующих стран. Совещание также рекомендовало укрепить механизмы и инструменты сотрудничества в целях сбора данных, обмена данными и создания баз данных.

13. Совещание также предложило, чтобы АТРИБ организовал адресную подготовку сотрудников директивных органов и кампании просвещения общественности по конкретным видам бедствий, а также профессиональную подготовку и оказал поддержку по вопросам разработки программ улучшения информированности и пропагандистской деятельности.

14. Совещание группы экспертов рекомендовало учредить техническую рабочую группу для продолжения процесса создания баз данных об ущербе от бедствий.

15. Совещание экспертов по управлению информацией о бедствиях просило, чтобы рекомендации были доведены до сведения Совета управляющих АТРИБ.

Приложение III

Консультативное совещание экспертов по региональному сотрудничеству в целях укрепления потенциала противодействия вялотекущим бедствиям, включая песчаные и пыльные бури, и по управлению информацией о трансграничных бедствиях в Азиатско-Тихоокеанском регионе, Тегеран, 5–6 ноября 2018 года*

1. В работе Консультативного совещания экспертов по региональному сотрудничеству в целях укрепления потенциала противодействия вялотекущим бедствиям, включая песчаные и пыльные бури, и по управлению информацией о трансграничных бедствиях в Азиатско-Тихоокеанском регионе, Тегеран, 5–6 ноября 2018 года, принимали участие ключевые эксперты из стран – членов ЭСКАТО, Организации Объединенных Наций, международных организаций, межправительственных организаций, представителей правительств, научных кругов и специалисты по вопросам практического осуществления. Это совещание предназначалось для рассмотрения проекта трансграничного атласа бедствий в Азиатско-Тихоокеанском регионе, разработанного Азиатско-тихоокеанским центром по развитию и управлению информацией о бедствиях (АТРИБ), согласования элементов обмена информацией и укрепления потенциала по вопросам вялотекущих бедствий, включая песчаные и пыльные бури, и создания партнерской сети в интересах АТРИБ для деятельности на региональном и глобальном уровнях. Эти проходившие два дня консультации экспертов содействовали активизации обсуждений, обмену опытом и рассмотрению передовой практики, а также задач и полученных уроков и позволили согласовать комплекс рекомендаций по деятельности АТРИБ в 2019 году и последующий период. Эти рекомендации увязаны со стратегическими приоритетами регионального института ЭСКАТО, которым является АТРИБ.

2. Эксперты проанализировали Атлас бедствий Азиатско-Тихоокеанского региона, который был представлен в качестве одного из ключевых результатов деятельности АТРИБ. Геопространственные данные, которые включены в Атлас, представляют собой бета-версию хранилища данных АТРИБ о бедствиях, подверженности и уязвимости. Эксперты также рассмотрели его операции онлайн и признали, что он может оказывать ряд ключевых услуг АТРИБ по управлению информацией и выступать в качестве инструмента для поддержки решений в отношении стратегий по вопросам уменьшения рисков.

3. Рассмотрев прототип Регионального механизма сотрудничества АТРИБ для наращивания потенциала противодействия вялотекущим бедствиям, включая песчаные и пыльные бури, эксперты выразили признательность за достигнутый прогресс в период после проведения Консультаций экспертов на высоком уровне по вопросам регионального сотрудничества в целях борьбы с песчаными и пыльными бурями в Азиатско-Тихоокеанском регионе, 30–31 января 2018 года, Тегеран. В этой связи основная публикация АТРИБ *Sand and Storm in Asia and the Pacific: Opportunities for Regional Cooperation and Action* («Песчаные и пыльные бури в Азиатско-Тихоокеанском регионе: возможности для регионального сотрудничества и действий») была обозначена в качестве отличного инструмента для дальнейшего улучшения этого прототипа в партнерстве с соответствующими организациями системы Организации Объединенных Наций, оперативными учреждениями в странах – членах ЭСКАТО и научными кругами. Эксперты приветствовали партнерство с участием Китайского метеорологического управления (КМУ) – Пекин в лице его

* Настоящее приложение издается без официального редактирования.

Регионального специализированного метеорологического центра (песчаные и пыльные бури) и его техническую поддержку, оказывавшуюся через Всемирную метеорологическую организацию (ВМО) – Глобальная система предупреждения о различных видах бедствий, сети экологического мониторинга Индийского метеорологического департамента (ИМД) в Юго-Западной Азии, Международного института водного хозяйства (МИВХ) через его Центр мониторинга засухи и климатических рисков, Азиатского центра по уменьшению опасности бедствий (АЦУБ), Центра геоинформатики / Азиатского технологического института (ГИЦ/АТИ), Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием (КБО ООН) и Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН).

4. Далее эксперты подчеркнули необходимость надлежащих партнерских отношений и сетей в рамках Региональной программы с участием государств-членов и сотрудничающих учреждений. В этой связи эксперты выразили признательность за инициативу АТРИБ по сотрудничеству с Региональным центром ПРООН в рамках ГЦСБ в целях расширения масштабов осуществления проектов создания баз данных об ущербе от бедствий и разработки наборов инструментов, информационных продуктов и услуг, включая геореференцированную информацию. Эксперты приветствовали предложения: i) Группы Всемирной метеорологической организации (ВМО)/ЭСКАТО по тропическим циклонам о поддержке ее рабочей группы по снижению риска бедствий, ii) Межправительственной океанографической комиссии ЮНЕСКО и системы раннего предупреждения о различных видах бедствий Омана об укреплении потенциала в деле оценки рисков и поддержки принятия решений в конкретном контексте зоны субдукции Макран, iii) Международного института водного хозяйства (МИВХ) об укреплении потенциала в целях управления информацией для подготовки прогнозов по наводнениям и засухам и раннего предупреждения, iv) Азиатского центра по уменьшению опасности бедствий (АЦУБ) – Кобе, и v) Центра геоинформатики Азиатского института технологий, Бангкок, о совместном управлении информацией, касающейся мероприятий по укреплению потенциала.

5. Признав роль нынешних партнеров АТРИБ, включая Организацию планирования и бюджета (ОПБ) в качестве национального контакта для ЭСКАТО в Исламской Республике Иран, Научный центр по вопросам развития дорожной сети, жилья и городов (НЦРДЖГ), Международный институт по сейсмологии и средствам изучения землетрясений (МИССИЗ), Национальный картографический центр (НКЦ) и Департамент охраны окружающей среды (ДОС), эксперты подчеркнули важность партнерства с иранскими институтами, такими как Метеорологическая организация Исламской Республики Иран (МОИРИ), Иранский национальный институт океанографии и наук об атмосфере (ИНИОНА), Тегеранский университет медицинских наук и другие иранские университеты, министерство здравоохранения и медицинского образования, Национальную организацию по борьбе с бедствиями (НОББ) и Иранское общество Красного Полумесяца, в связи с их сотрудничеством по мероприятиям программы работы АТРИБ.

6. Эксперты обстоятельно рассмотрели вопросы, обсуждавшиеся на указанных выше консультациях, и приняли ряд рекомендаций для дальнейшего принятия решений Советом управляющих АТРИБ на его третьей сессии и для их последующего осуществления АТРИБ в рамках мероприятий с участием его стратегических партнеров по линии механизмов сотрудничества Юг-Юг, Север-Юг и трехстороннего сотрудничества.

Данные рекомендации представлены ниже:

Управление информацией

7. Практическое использование Атласа рисков бедствий Азиатско-Тихоокеанского региона в качестве базы данных и платформы АТРИБ в партнерстве с соответствующими институтами. В этой связи продемонстрировать прототип на третьей сессии Совета управляющих АТРИБ 19 декабря 2018 года в Тегеране.
8. В партнерстве с Национальным картографическим центром (НКЦ) организовать в Тегеране в апреле 2019 года совещание заинтересованных сторон для определения, приоритизации и выявления продуктов и услуг для управления информацией с использованием этой платформы базы данных АТРИБ онлайн.
9. Включить в базу данных АТРИБ онлайн дополнительную конкретную контекстуальную информацию для оказания услуг по управлению ею в приоритетных областях, особенно тех, которые касаются трансграничных бедствий. Задействовать усилия партнеров, в том числе Китайского метеорологического управления (КМУ), Индийского метеорологического департамента (ИМД), Азиатского центра по уменьшению опасности бедствий Японии (АЦУБ), Центра геоинформатики/Азиатского института технологий (ЦИ/АИТ), МИВХ, Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием (КБО ООН), ПРООН и т.д. Для демонстрации его оперативных услуг организовать практикум АТРИБ с участием партнеров и конечных пользователей на полях сессии Комитета ЭСКАТО по уменьшению опасности бедствий в августе 2019 года.
10. Разработать стратегический план обеспечения его устойчивости на основе оказания инновационных услуг в партнерстве с авторитетными поставщиками услуг по управлению информацией, включая межправительственные платформы. Представить его «дорожную карту» по вопросам осуществления на четвертой сессии Совета управляющих АТРИБ в 2019 году.

Базы данных об ущербе от бедствий

11. В партнерстве с ПРООН, Глобальным центром статистики бедствий (ГЦСБ) и другими заинтересованными сторонами создать на экспериментальной основе прототип баз данных об ущербе от бедствий для мониторинга Сендайской рамочной программы и целей в области устойчивого развития (ЦУР) в Исламской Республике Иран совместно с Национальной организацией по борьбе с бедствиями (НОББ) и работать с партнерами в поддержку текущих мероприятий в двух-трех приоритетных странах, которые будут выявлены Советом управляющих.

Вялотекущие бедствия, включая песчаные и пыльные бури

12. Использовать основную публикацию АТРИБ, посвященную песчаным и пыльным бурям в Азии и возможностям регионального сотрудничества и действий, Атлас риска бедствий Азиатско-Тихоокеанского региона и партнерскую сеть, особенно Национальный картографический центр (НКЦ), МОИРИ и ДОС, среди прочих, и расширять свою партнерскую сеть с тем, чтобы включить в нее Региональный специализированный центр по песчаным и пыльным бурям Китайского метеорологического управления – Пекин, Центр мониторинга окружающей среды Индийского метеорологического департамента – Нью-Дели, АЦУБ – Кобе и ГИЦ/АИТ – Бангкок.

13. С учетом опыта реализации Субрегиональной программы природоохранного сотрудничества стран Северо-Восточной Азии (НЕАСПЕК) и Регионального механизма ЭСКАТО по засухам рассмотреть вопрос о подготовке плана действий по созданию субрегионального механизма сотрудничества по вялотекущим бедствиям, включая песчаные и пыльные бури, с участием стран-членов Юго-Западной и Центральной Азии и ключевых партнеров, включая КБО ООН, ВМО, ПРООН и других соответствующих членов Коалиции Организации Объединенных Наций по вопросам песчаных и пыльных бурь.

14. Задействовать эту Коалицию для подготовки мероприятий по региональному и субрегиональному сотрудничеству в рамках программы работы ЭСКАТО/АТРИБ и инициировать усилия по мобилизации ресурсов в странах-членах, потенциальных донорах, включая Зеленый климатический фонд, Фонд Организации Объединенных Наций для сотрудничества Юг-Юг.

15. Задействовать поддержку ДОС, МОИРИ, КМУ, ИМД, ЮНЕП, КБО ООН, ВМО, ПРООН, МИФХ и других соответствующих институтов и потенциальных заинтересованных сторон в целях разработки прототипа субрегионального механизма и организовать форум заинтересованных сторон в 2019 году.

Мероприятия по укреплению потенциала

16. Разработать план действий для мероприятий АТРИБ по укреплению потенциала в партнерстве с Группой ВМО/ЭСКАТО по тропическим циклонам/МОИРИ (прогнозирование с учетом воздействия), МОК ЮНЕСКО и соответствующих иранских организаций (Зона Макрана), Научного центра по вопросам развития дорожной сети, жилья и городов (Бутан/Непал), МИВХ/МОИРИ (прогнозирование наводнений/расширение масштабов мониторинга засухи и климатических изменений в Южной Азии), ПРООН и других учреждений Организации Объединенных Наций, включая членов Коалиции Организации Объединенных Наций по вопросам песчаных и пыльных бурь.

17. Принять предложение АЦУБ, ГИЦ/АИТ и МИВХ по осуществлению совместных мероприятий по укреплению потенциала в приоритетных странах – включая предстоящее мероприятие АЦУБ по укреплению потенциала в целях управления информацией в Таджикистане.

18. Участники совещания выразили свою искреннюю признательность и благодарность правительству Исламской Республики Иран за теплое гостеприимство и отличную организацию совещания.

Приложение IV

Финансовая ведомость Азиатско-тихоокеанского центра по развитию управления информацией о бедствиях за год, завершившийся 31 декабря 2018 года
(долл. США)

| | |
|--|------------------|
| <i>Поступления</i> | |
| Взносы | 988 515 |
| Проценты | 56 590 |
| Всего поступлений | 1 045 104 |
| <i>Минус: расходы</i> | (1 054 168) |
| Чистое превышение поступлений над расходами | (9 063) |
| Остаток средств на 1 января 2018 года | 2 811 612 |
| Возврат донорам | - |
| Остаток средств на 31 декабря 2018 года | 2 802 549 |

Приложение V

Финансовая ведомость Азиатско-тихоокеанского центра по развитию управления информацией о бедствиях за год, завершившийся 31 декабря 2018 года, с разбивкой по проектам (долл. США)

| | <i>Улучшение управления информацией о бедствиях в Азиатско- Тихоокеанском регионе</i> | <i>Институциональная поддержка Центра (различные доноры)</i> | <i>Всего</i> |
|--|---|--|------------------|
| <i>Поступления</i> | | | |
| Взносы | 978 515 | 10 000 | 988 515 |
| Проценты | 56 309 | 281 | 56 590 |
| Всего поступлений | 1 034 824 | 10 281 | 1 045 104 |
| <i>Минус: расходы</i> | | | |
| | (1 054 168) | — | (1 054 168) |
| Чистое превышение поступлений над расходами | (19 344) | 10 281 | (9 063) |
| Остаток средств на 1 января 2018 года | 2 801 612 | 10 000 | 2 811 612 |
| Возврат донорам | — | — | — |
| Остаток средств на 31 декабря 2018 года | 2 782 268 | 20 281 | 2 802 549 |

Приложение IV

Взносы наличными для Азиатско-тихоокеанского центра по развитию управления информацией о бедствиях за год, закончившийся 31 декабря 2018 года
(в долл. США)

| <i>Страна/территория</i> | <i>Год, завершившийся 31 декабря 2018 года</i> | <i>Год, завершившийся 31 декабря 2017 года</i> |
|-----------------------------|--|--|
| Иран (Исламская Республика) | 978 515 | 2 683 973 |
| Макао, Китай | 10 000 | 10 000 |
| Всего | 988 515 | 2 693 973 |